

BOLLETTINO UFFICIALE

DELLA REPUBBLICA SOMALA

Anno II

Mogadiscio, 5 settembre 1961

Suppl. N. 1 al N. 9

PUBBLICAZIONE MENSILE

DIREZIONE E REDAZIONE PRESSO IL MINISTERO DI GRAZIA E GIUSTIZIA

PREZZO: So. 5 per numero — Arretrati il doppio — **ABBONAMENTI:** Annuo per la Somalia So. 100; Estero So. 150 — L'abbonamento in qualunque tempo richiesto, decorre dal 1° gennaio e l'abbonato riceverà i numeri arretrati — **INSERZIONI:** per ogni riga o spazio di riga So. 2 — Le inserzioni si ricevono presso il Ministero di Grazia e Giustizia. L'imposto degli abbonamenti e delle inserzioni deve essere versato all'Ufficio Tesoreria.

SOMMARIO

PARTE PRIMA

LEGGI E DECRETI

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA 5 luglio 1961, n. 196: <i>Modifica dell'art. 2 del D.P.R. 23 maggio 1961, n. 144.</i>	Pag.	3
DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA 10 aprile 1961, n. 197: <i>Determinazione prezzi di nuovi tipi di tabacchi.</i>	»	4
DECRETO MINISTERIALE 12 gennaio 1961, n. 198: <i>Concessione di terreno demaniale al Sig. Bertoni Veglio.</i>	»	5
DECRETO MINISTERIALE 12 gennaio 1961, n. 199: <i>Concessione di terreno demaniale al Sig. Scerif Omar Scerif Abò Imanchio.</i>	»	6
DECRETO MINISTERIALE 3 aprile 1961, n. 200: <i>Concessione di terreno demaniale alla Sig.ra Annamaria Di Lorenzo in Azan.</i>	»	8

PARTE SECONDA

DISPOSIZIONI, COMUNICATI, AVVISI, VARIE:

Ministero delle Finanze — <i>Rettifica avviso ad opponendum a favore della Sig.ra Medina Hagi Abdulle.</i>	Pag.	11
Ministero delle Finanze — <i>Rettifica avviso ad opponendum a favore del Sig. Abdulle Nur Sobrie.</i>	»	12
Fratelli Mortara S.A. - S.p.A. - Mogadiscio — <i>Avviso di convocazione di Assemblea Generale Ordinaria.</i>	»	12
Società Cooperativa Commerciale «Mogadiscio» S.r.l. — <i>Avviso Convocazione Assemblea Generale.</i>	»	13
Unione Sviluppo Commercio Affrica - U.S.C.A. - S.p.A. Mogadiscio — <i>Estratto di verbale di Assemblea Ordinaria.</i>	»	13
Errata Corrige al Bollettino Ufficiale Supplemento n. 3 al n. 8 del 20 agosto 1961.	»	14
Errata Corrige al Bollettino Ufficiale n. 9 del 2 settembre 1961.	»	14

PARTE PRIMA

LEGGI E DECRETI:

D.P.R. 5 luglio 1961, n. 196.

Modifica dell'art. 2 del D.P.R. 23 maggio 1961, n. 144

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA

VISTO l'art. 75 pp. della Costituzione;

RITENUTA la necessità di escludere dalla osservanza dei massimali di superficie stabiliti dagli articoli 1 del D.A. 25 giugno 1960 n. 43 e 2 del D.P.R. 23 maggio 1961, n. 144 quei richiedenti che prima dell'entrata in vigore del precitato D.P.R. 23 maggio 1961, n. 144 abbiano già versato il prezzo di cessione;

SENTITO il Consiglio dei Ministri;

SU PROPOSTA del Ministro delle Finanze;

DECRETA:

Articolo Unico

L'articolo 2 del D.P.R. 23 maggio 1961, n. 144 è modificato come appresso:

«Le tariffe e i massimali di superficie di cui al precedente articolo 1 saranno applicati anche per i lotti chiesti in concessione prima dell'entrata in vigore del presente decreto, salvo che per detti lotti non sia già stato versato il prezzo di cessione.

L'articolo 2 del D.A. 25 giugno 1960 n. 43 resta modificato in conformità.»

Mogadiscio, li 5 luglio 1961.

Aden Abdulla Osman

Il Primo Ministro
ABDI-RASHID ALI SHERMARKE

Il Ministro delle Finanze
ABDULCADIR MOHAMED ADEN

VISTO e Registrato - Reg. n. 8 - foglio n. 101.
Mogadiscio, li 26 agosto 1961.
Il Magistrato ai Conti: AHMED DAHIR.

D.P.R. 10 aprile 1961, n. 197.

Determinazione prezzi di nuovi tipi di tabacchi.

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA

VISTO l'art. 75 della Costituzione;

VISTA l'Ordinanza 30 luglio 1955, n. 10, sul Monopolio dei tabacchi e dei fiammiferi;

RITENUTA la necessità di determinare il prezzo di vendita al pubblico di nuovi tipi di tabacchi lavorati immessi in consumo per la vendita al pubblico;

SENTITO il Consiglio dei Ministri;

SU PROPOSTA del Ministro delle Finanze;

DECRETA:

Art. 1.

Il prezzo di vendita al pubblico delle sigarette e del tabacco trinciato delle sottoindicate marche è fissato come segue:

- 1) Sigarette di marca SENIOR SERVICE normali senza filtro: So. 140 al Kg. pari a So. 0,14 ogni pezzo;
- 2) sigarette di marca MATINE' normali con filtro: So. 140 al Kg., pari a So. 0,14 ogni pezzo;
- 3) trinciato marca CAPSTAN N/C: So. 100 al Kg., pari a So. 6,25 la scatola di due onces.

Art. 2.

Il presente decreto entra in vigore il giorno della sua pubblicazione sul Bollettino Ufficiale della Somalia.

Mogadiscio, li 10 aprile 1961.

Aden Abdulla Osman

Il Primo Ministro
ABDI-RASHID ALI SHERMARKE

Il Ministro delle Finanze
ABDULCADIR MOHAMED ADEN

VISTO e Registrato - Reg. n. 7 - foglio n. 112.
Mogadiscio, li 27 giugno 1961.
Il Magistrato ai Conti: AHMED DAHIR.

MINISTERO DELLE FINANZE

D.M. 12 gennaio 1961, n. 198.

Concessione di terreno demaniale al Sig. Bertani Veglio.

IL MINISTRO

VISTI gli articoli n. 77 e 83, secondo comma della Costituzione;

VISTO il D.A. 18 maggio 1956, n. 78 di Rep.;

VISTO il D.A. 13 settembre 1956, n. 99 di Rep.;

RITENUTO che, per effetto dell'Ordinanza n. 5 del 12 aprile 1950, sono tuttora applicabili, in quanto compatibili con l'art. 14 dell'Accordo di Tutela, le disposizioni disciplinanti le concessioni edilizie contenute nell'Ordinamento Fondiario per l'Eritrea, approvato con r.d. 7 febbraio 1926, n. 269, esteso alla Somalia con r.d. 17 marzo 1938, n. 380;

VISTA la domanda in data 14 luglio 1950, presentata dal Sig. Bertani Veglio, intesa ad ottenere in concessione a scopo edilizio un appezzamento di terreno demaniale sito in Mogadiscio - Via Trevis;

CONSIDERATO che l'avviso ad opponendum riguardante l'area di terreno richiesta è rimasto affisso a termini di legge all'albo del Municipio di Mogadiscio, ed è stato pubblicato sul Bollettino Ufficiale dell'AFIS n. 4 del 1° aprile 1951, senza opposizione da parte di terzi;

VISTO il progetto concernente la costruzione di un edificio in muratura che è stato approvato dalla Commissione Edilizia Municipale di Mogadiscio nella sua 250.a seduta del 30 gennaio 1960;

VISTA la Bolletta n. 1800 in data 10 marzo 1960, dell'Ufficio Tasse sugli Affari attestante che il Sig. Bertani Veglio ha pagato la somma di So. 6.650, quale prezzo di cessione dell'area di terreno richiesta in concessione a scopo edilizio;

CONSIDERATO che l'area di terreno richiesta di mq. 1662,50 è stata consegnata al Sig. Bertani Veglio come si rileva dal verbale redatto dal Servizio Tecnico Erariale in data 26 marzo 1960;

VISTO il disciplinare di concessione edilizia e la planimetria che lo integra;

DECRETA:

E' concessa a scopo edilizio al Sig. Bertani Veglio l'area di terreno demaniale di mq. 1662,50 sita in Mogadiscio - Via Trevis, di cui alla planimetria allegata ed alle condizioni contemplate nell'unito disciplinare che si approva e si rende esecutivo, stipulato in data 10 gennaio 1961, fra il Governo rappresentato dal Ministro delle Finanze e l'interessato Sig. Bertani Veglio.

Mogadiscio, li 12 gennaio 1961.

ABDULCADIR MOHAMED ADEN

VISTO e Registrato - Reg. n. 6 - foglio n. 19.
Mogadiscio, li 6 maggio 1961.
Il Magistrato ai Conti: AHMED DAHIR.

MINISTERO DELLE FINANZE

D.M. 12 gennaio 1961, n. 199.

Concessione di terreno demaniale al Sig. Scerif Omar Scerif Abò Imanchio

IL MINISTRO

VISTI gli articoli n. 77 e n. 83, secondo comma della Costituzione;

VISTO il D.A. 18 maggio 1956, n. 78 di Rep.,

VISTO il D.A. 13 settembre 1956, n. 99 di Rep.;

RITENUTO che, per effetto dell'Ordinanza n. 5 del 12 aprile 1950, sono tuttora applicabili, in quanto compatibili con l'art. 14 dell'Accordo di Tutela, le disposizioni disciplinanti le concessioni edilizie contenute nell'Ordinamento Fondiario per l'Eritrea, approvato con r.d. 7 febbraio 1926, n. 269, esteso alla Somalia con r.d. 17 marzo 1938, n. 380;

VISTA la domanda in data 8 novembre 1958, presentata dal Sig. Scerif Omar Scerif Abò Imanchio intesa ad ottenere in concessione a scopo edilizio un appezzamento di terreno demaniale sito in Mogadiscio, Villaggio Anzilotti;

CONSIDERATO che l'avviso ad opponendum riguardante l'area di terreno richiesta è rimasto affisso a termini di legge all'albo del Municipio di Mogadiscio, ed è stato pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Somalia Suppl. n. 1 al n. 3 del 10 marzo 1959, senza opposizione da parte di terzi;

VISTO il progetto concernente la costruzione di un edificio in muratura che è stato approvato dalla Commissione Edilizia Municipale di Mogadiscio nella sua 241.a seduta del 28 agosto 1959;

VISTA la Bolletta n. 6827 in data 24 dicembre 1959, dell'Ufficio Tasse sugli Affari attestante che il Sig. Scerif Omar Scerif Abò Imanchio ha pagato la somma di So. 164,35, quale prezzo di cessione dell'area di terreno richiesta in concessione a scopo edilizio;

CONSIDERATO che l'area di terreno richiesta di mq. 164,35 è stata consegnata al Sig. Scerif Omar Scerif Abò Imanchio come si rileva dal verbale redatto dal Servizio Tecnico Erariale in data 5 gennaio 1960;

VISTA la seconda domanda in data 8 febbraio 1959, presentata dal Sig. Scerif Omar Scerif Abò Imanchio con la quale viene richiesto in concessione a scopo edilizio un appezzamento di terreno demaniale sito in Mogadiscio - Villaggio Anzilotti, in ampliamento alla concessione originaria;

CONSIDERATO che l'avviso ad opponendum riguardante l'area di terreno richiesta in ampliamento è rimasto affisso a termini di legge all'albo del Municipio di Mogadiscio, ed è stato pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Somalia n. 9 del 1° settembre 1959, senza opposizione da parte di terzi;

VISTA la Bolletta n. 6826 in data 24 dicembre 1959, dell'Ufficio Tasse sugli Affari attestante che il Sig. Scerif Omar Scerif Abò Imanchio ha pagato la somma di So. 157,85, quale prezzo di cessione dell'area di terreno richiesta in ampliamento a scopo edilizio;

CONSIDERATO che l'area di terreno richiesta in ampliamento di mq. 157,85, è stata consegnata al Sig. Scerif Omar Scerif Abò Imanchio, come si rileva dal verbale redatto dal Servizio Tecnico Erariale in data 5 gennaio 1960;

VISTO il foglio n. 1017633 di prot. in data 30 novembre 1960, del Servizio Tecnico Erariale in cui si attesta che il Sig. Scerif Omar Scerif Abò Imanchio ha costruito sull'area di terreno avuta in concessione uno stabile conforme al progetto approvato a suo tempo dalla Commissione Edilizia Municipale di Mogadiscio;

VISTO il nulla-osta di abitabilità dello stabile costruito dal Sig. Scerif Omar Scerif Abò Imanchio rilasciata dall'Amministrazione Municipale di Mogadiscio con foglio n. 964 in data 5 febbraio 1960;

CONSIDERATO che sono stati adempiuti tutti gli obblighi normalmente imposti per la concessione e la conseguente libera disponibilità;

DECRETA:

E' riconosciuta a favore del Sig. Scerif Omar Scerif Abò Imanchio la concessione e la conseguente libera disponibilità dell'area di terreno demaniale di mq. 322,20 sita in Mogadiscio - Villaggio Anzilotti.

Mogadiscio, li 12 gennaio 1961.

ABDULCADIR MOHAMED ADEN

*VISTO e Registrato - Reg. n. 6 - foglio n. 14.
Mogadiscio, li 6 maggio 1961.
Il Magistrato ai Conti: AHMED DAHIR.*

MINISTERO DELLE FINANZE

D.M. 3 aprile 1961, n. 200.

Concessione di terreno demaniale alla Sig.ra Annamaria Di Lorenzo in Azan.

IL MINISTRO

VISTI gli articoli n. 77 e n. 83 secondo comma della Costituzione,

VISTO il D.A. 18 maggio 1956 n. 78 di Rep.;

VISTO il D.A. 13 settembre 1956, n. 99 di Rep.;

RITENUTO che, per effetto dell'Ordinanza n. 5 del 12 aprile 1950, sono tuttora applicabili, in quanto compatibili con l'art. 14 dell'Accordo di Tutela, le disposizioni disciplinanti le concessioni edilizie contenute nell'Ordinamento Fondiario per l'Eritrea, approvato con r.d. 7 febbraio 1926, n. 269, esteso alla Somalia con r.d. 17 marzo 1938, n. 380;

VISTA la domanda in data 9 agosto 1958, presentata dal Sig. Ahmed Hussen Behani, intesa ad ottenere in concessione a scopo edilizio un appezzamento di terreno demaniale sito in Mogadiscio - tra il prolungamento Viale Italia e Via C. Ferroni;

CONSIDERATO che l'avviso ad opponendum riguardante l'area di terreno richiesta è rimasto affisso a termini di legge all'albo del Municipio di Mogadiscio, ed è stato pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Somalia Suppl. n. 1 al n. 11 del 13 novembre 1958, senza opposizione da parte di terzi;

VISTO il progetto concernente la costruzione di un edificio in muratura che è stato approvato a suo tempo dalla Commissione Edilizia Municipale di Mogadiscio nella sua 228.a seduta del 15 ottobre 1958;

VISTA la Bolletta n. 2623 in data 6 maggio 1959, dell'Ufficio Tasse sugli Affari attestante che il Sig. Ahmed Hussen Behani ha pagato la somma di So. 7.284, quale prezzo di cessione dell'area di terreno richiesta in concessione a scopo edilizio;

CONSIDERATO che l'area di terreno richiesta di mq. 607 è stata consegnata al Sig. Ahmed Hussen Behani come si rileva dal verbale redatto dal Servizio Tecnico Erariale in data 14 maggio 1959;

VISTO il foglio n. 1016899 di prot. in data 9 novembre 1960 del Servizio Tecnico Erariale in cui si attesta che il Sig. Ahmed Hussen Behani ha costruito sull'area di terreno avuta in concessione uno stabile conforme al progetto approvato a suo tempo dalla Commissione Edilizia Municipale di Mogadiscio;

VISTO il nulla-osta di servibilità dello stabile costruito in Mogadiscio - tra il prolungamento Viale Italia e Via C. Ferroni, dal Sig. Ahmed Hussen Behani, rilasciato dal Municipio di Mogadiscio in data 8 settembre 1960;

VISTO l'atto n. 8555 di rep. in data 11 settembre 1958, registrato a Mogadiscio il 17 settembre 1958 al n. 678 Atti Pubblici Vol. IX a rogito Notaio Ciotola, con il quale il Sig. Ahmed Hussen Behani cede e trasferisce alla Sig.ra Anna Maria Di Lorenzo in Azan e futuri sul terreno della superficie di mq. 607 sito in Mogadiscio - tra il prolungamento Viale Italia e Via C. Ferroni;

CONSIDERATO che sono stati adempiuti tutti gli obblighi normalmente imposti per la concessione e la conseguente libera disponibilità;

DECRETA:

E' riconosciuta a favore della Sig.ra Annamaria Di Lorenzo in Azan la concessione e la conseguente libera disponibilità dell'area di terreno demaniale di mq. 607 sita in Mogadiscio - tra il prolungamento Viale Italia e Via C. Ferroni.

Mogadiscio, li 3 aprile 1961.

ABDULCADIR MOHAMED ADEN

*VISTO e Registrato - Reg. n. 6 - foglio n. 99.
Mogadiscio, li 6 maggio 1961.
Il Magistrato ai Conti: AHMED DAHIR.*

PARTE SECONDA

DISPOSIZIONI, COMUNICATI, AVVISI, VARIE:

MINISTERO DELLE FINANZE
Dipartimento Fondiario e del Demanio

**Rettifica avviso ad opponendum
a favore della Sig.ra Medina Hagi Abdulle**

VISTA la domanda avanzata dalla Sig.ra Medina Hagi Abdulle;

VISTI gli atti di Ufficio relativi alla richiesta di un appezzamento di terreno a scopo edilizio, l'avviso ad opponendum trasmesso in data 26 aprile 1961 per l'affissione all'Albo Municipale, la pubblicazione sul Corriere della Somalia e che è stato pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Somalia suppl. n. 1 al n. 5 del 10 maggio 1961, deve essere rettificato l'avviso nel modo seguente:

La superficie del lotto del terreno richiesto in concessione a scopo edilizio dalla Sig.ra Medina Hagi Abdulle sito in Mogadiscio Villaggio Arabo è di mq. 240 e non, come erroneamente comunicato di mq. 144.

MINISTERO DELLE FINANZE
Dipartimento Fondiario e del Demanio

**Rettifica avviso ad opponendum
a favore del Sig. Abdulle Nur Sobrie**

VISTA la domanda avanzata dal Sig. Abdulle Nur Sobrie;

VISTI gli atti di Ufficio relativi alla richiesta di un appezzamento di terreno a scopo edilizio, l'avviso ad opponendum trasmesso in data 6 settembre 1960 per l'affissione all'Albo Municipale, la pubblicazione sul Corriere della Somalia e che è stato pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Repubblica Somala n. 2 del 1° agosto 1960 deve essere rettificato nel modo seguente:

La superficie del lotto del terreno richiesto in concessione a scopo edilizio dal Sig. Abdulle Nur Sobrie sito in Mogadiscio nel prolungamento di Via Barone Franchetti è di mq. 1314 e non, come erroneamente comunicato di mq. 1260.

p. IL MINISTRO
Abucar Omar

(582)

FRATELLI MORTARA S.A. — S.p.A.

Avviso convocazione di Assemblea Generale Ordinaria

Si comunica che il giorno 15 settembre 1961 alle ore 9 in prima convocazione e il giorno 16 settembre 1961 alla stessa ora, in seconda convocazione, nella Sede Sociale in Mogadiscio, Corso Italia numero 14, sarà tenuta una Assemblea Generale Ordinaria dei Soci per discutere e deliberare il seguente:

ORDINE DEL GIORNO

- 1) Relazione dell'Amministratore Unico sulla gestione 1960
- 2) Relazione del Collegio Sindacale sull'esercizio 1960
- 3) - - Approvazione del Bilancio dell'esercizio 1960
- 4) - - Varie.

Mogadiscio, li 30 agosto 1961.

p. *L'Amministratore Unico*
Rag. Giuseppe Parmeggiani

(583)

SOCIETA' COOPERATIVA COMMERCIALE «MOGADISCIO» s.r.l.
Capitale So. 7.500 — Sede in Mogadiscio

Avviso convocazione Assemblea Generale

E' convocata per il giorno 20 settembre 1961 alle ore 10 in prima convocazione ed eventualmente per il giorno seguente in seconda convocazione alla medesima ora, presso la Sede Sociale, l'Assemblea Generale Ordinaria dei Soci della Società Cooperativa Commerciale «Mogadiscio» s.r.l. per deliberare sul seguente:

ORDINE DEL GIORNO

- 1) — Relazione del Consiglio di Amministrazione 1960
- 2) — Relazione del Collegio Sindacale esercizio 1960
- 3) — Approvazione del Bilancio al 31 dicembre 1960
- 4) — Varie.

Mogadiscio, li 5 settembre 1961.

p. *Il Consiglio d'Amministrazione*
Hagi Geilani Mohiddin

(584)

UNIONE SVILUPPO COMMERCIO AFRICA — U.S.C.A.
S.p.A. - Capitale versato So. 500.000 - Sede in Mogadiscio

Estratto verbale di Assemblea Ordinaria

Dal verbale dell'Assemblea Ordinaria degli Azionisti della Società predetta tenutasi in Milano, in seconda convocazione, il giorno 5 luglio 1961, presso la Soc. «La Centrale», Piazzetta Bossi, 2 risulta che sono state prese le seguenti deliberazioni:

- 1) - - Approvazione della Relazione del Consiglio di Amministrazione del Bilancio e del Conto Perdite e Profitti chiusi al 31 dicembre 1960 con le seguenti risultanze:

BILANCIO:

Attività	So.	2.842.901,17
Passività	So.	2.789.275,31
Saldo Attivo dell'Esercizio	So.	53.625,86

CONTO PERDITE E PROFITTI:

Spese	So.	387.530,03
Ricavi	So.	441.155,89
		<hr/>
Saldo Attivo come sopra	So.	53.625,86
		<hr/>

2) — Riparto dell'utile dell'Esercizio con assegnazione del dividendo in ragione del 10% del Capitale versato di So. 500.000.

3) — Nomina del Dott. Goffredo Galli a Sindaco Effettivo in sostituzione del Rag. Arturo Salvi dimissionario e dei Signori Dott. Carlo Naldoni e Rag. Enrico Cappellari a Sindaci supplenti.

Milano, li 5 luglio 1961.

Il Presidente

(585)

Dr. E. Lurani-Cernuschi

ERRATA CORRIGE

Bollettino Ufficiale Supplemento n. 3 al n. 8 del 20 agosto 1961, pag. 8, terza riga, dove è scritto « On. Hussen Nur Hassan », leggere « On. Hussen Omar Hassan ».

(586)

ERRATA CORRIGE

Bollettino Ufficiale n. 9 del 2 settembre 1961, parte seconda, pag. 24 — Avviso ad opponendum — (530) — riga 2 — dove è scritto « Sig. Ali Nassir Hussen », leggere « Hagi Nassir Hussen ».

(587)